

# **IZUMO TAISHA NEWSLETTE**

IZUMO TAISHAKYO MISSION OF HAWAII 215 N. KUKUI ST., HONOLULU, HI 96817 E-mail: izumotaishahawaii@gmail.com Telephone: 538-7778 Fax: 599-2786

SPRING 2020 VOL. N5 ISSUE 1

Web: www.izumotaishahawaii.com



Illustration by Hideko Usami, Instructor of Japanese Calligraphy

### **ANNUAL AUTUMN THANKSGIVING FESTIVAL ENJOYED BY ALL**

On Sunday, October 13th, Izumo Taishakyo Mission of Hawaii celebrated its Annual Autumn Thanksgiving Festival. We appreciate the first harvest as blessings of the Kami (Gods). This year, we also celebrated in gratitude the 50th anniversary of the present location of the Shrine since 1969.

During the stage program, Izumo Taisha Hawaii awarded four \$1,000 scholarships. These awards were made (continued on page 2)



Mr. Seizo Imamura from Corniche Co., made an enthusiastic banzai! Mahalo for their donation.

#### HAPPY NEW YEAR! YEAR OF THE RAT

On New Year's Day, the Shrine becomes a focus of activity in the community. This is true for those who observe this religious and cultural practice, including Japanese nationals, local Hawaii residents, and visitors from around the world.

The visit to the Shrine on New Year's Day is called Hatsumoude. Activity starts with visitors to the Shrine at the stroke of midnight, heralding the New Year. Visitors continue to visit the Shrine throughout the night and during the first few days of the New Year.

The religious significance of the visit is to wipe our personal slates clean, with a renewed promise of hope and well-being at the start of the New Year. It is an auspicious occasion to welcome the New Year's Spirit, called *Toshigami*, not just a moment for a calendar change, but also a spiritual period of renewal and refreshment. This is why people need to cleanse and purify themselves, reflect on the past year, and commit to a productive life in the New Year. (continued on page 2)

### URGENT NEED FOR OMAMORI PREPARATIONS!

The officers, directors and priests of Izumo Taishakyo Mission of Hawaii join me in thanking you for your support and help over the years, resulting in increased numbers of Shrine worshipers, visitors and tourists at our Shrine. With these increases, however, requests for omamori (Amulet), ofuda (Talisman) and other religious articles have also increased.

Currently, Izumo Taisha Hawaii has 300 -500 Japanese visitors daily. Trolley buses operated by several travel agencies stop by right in front of the shrine 42 times a day! Because of this, we are having difficulty distributing enough religious articles. These are all hand-made and blessed by the priests at the Shrine following strict Shinto rituals. If we only have few helpers to prepare these articles, we may not be able to distribute ofuda and omamori sufficiently in the near future.

Since the Shrine is open every day from 8:30am to 4:45pm, we welcome all volunteer helpers, not only our members, but also any believers, and "New Year's visitors" – anyone who is interested in our activities. Please contact our office as soon as possible!

## ANNUAL AUTUMN THANKSGIVING FESTIVAL ENJOYED BY ALL

(continued from page 1)

possible through the contributions and donations from the 29th Scholarship Golf Tournament held in May. The four recipients are: **Sierra Furukawa** of Kamehameha Schools Kapalama, **Alyssa Ramiro Cortez** of Waipahu High School, **Janna Mae Rabang** of Farrington High School and **Kylee Thomas** of Pearl City High School.

Also, another of the ongoing monetary donations from **Corniche, Co.** of Osaka, Japan, was announced and a commemorative plaque was presented by Fred Miura, Izumo Taisha Hawaii President. Long-time members and regular helpers at the Mission, **Edwin Tanabe, Akira Otani, Stanley Morikawa, Richard Miyao**, and **Nancy Koike** were also recognized for their achievements. Dr. Danny Takanishi, Izumo Taisha Hawaii Vice President, presented the commemorative awards to their respective families.



Ryukyukoku Matsuri Daiko performed with Okinawan drums.



Onolicious festive food was prepared by Friends of Izumo Taisha volunteers and members.

#### HAPPY NEW YEAR! YEAR OF THE RAT

(continued from page 1)

Returning to one's origins – to one's native situation and a "new" and fresh state – is considered the most powerful and ideal state in Shintoism.

The Year of the Rat, the beginning of the twelve signs of the East Asian zodiac, indicates the growing vital energy for the new decade. At this New Year's visit, let us pray for our happiness, well-being, and prosperity – with much appreciation and gratitude for the past year.

### IZUMO TAISHA HAWAII NEW T-SHIRTS

Our new t-shirts are designed by Mr. Taka Noguchi, a well-known designer who lives in Hawaii. His colorful and tender art is used by many companies and organizations such as the Hawaii Tourism Authority, the Royal Hawaiian Hotel and JTB Hawaii.



# BLESSING AT OUR DAILY MORNING WORSHIP SERVICE; OR BE BLESSED ON EVERY FIRST OF THE MONTH

Every morning, the priest cleans the Shrine and sweeps the yard. The priest offers daily "food" to *Kami* (Gods) and recites a daily prayer for the people. Izumo Taisha has a Daily Worship Service, usually at 8:30 a.m. in the morning. You are welcome to join this service with the priests. You may receive short blessing at that time. Sometimes this service is served together with a Personal Blessing Service at 9:00 a.m. Therefore, please call and confirm the next day's schedule. If you have time in the morning, please come to Izumo Taisha to enjoy a brief service and breathe the refreshing air.

Also, a long-held custom at our Shrine is to offer a short blessing on the first day of the month. This is the tradition of "Tsukimairi (first day worship of the month)." A priest is at the Shrine the whole day to bless dozens of walk-in worshipers for their physical and spiritual well-being.

# SHICHI-GO-SAN, THE CHILDREN'S BLESSING HELD AT JAPANESE CULTURAL CENTER

On Sunday, November 16th, Izumo Taisha Hawaii observed *Shichi-go-san*, the children's blessing service at JCCH, the Japanese Cultural Center of Hawaii. Over 100 local families showed up and made a big crowd in the ballroom. The children wore *kimono*, had their pictures taken by professional photographer, and then received a Shinto blessing.

Shichi-go-san, which means seven-five-three, is a traditional rite of passage for seven-year-old, five-year-old and three-year-old children, held annually in Autumn to celebrate their growth and well-being.



Izumo Taisha Hawaii conducts this service at our Shrine by appointment, not only in the Autumn, but also throughout the year.

#### **ACTIVITIES CALENDAR 2020**

| Jan. 1-3 | New Year's Celebration (Hatsumoude)                              |
|----------|--|
| Jan. 10  | Monthly Service with lucky number drawing                        |
| Feb. 1   | First Day of the Month Blessing                                  |
| Feb. 10  | Monthly Service with <i>Mamemaki</i> (Bean Throwing Ritual)      |
| Mar. 1   | First Day of the Month Blessing                                  |
| Mar. 10  | Monthly Service, Sermon, Refreshments                            |
| Apr. 1   | First Day of the Month Blessing                                  |
| Apr. 10  | Monthly Service, Sermon, Refreshments                            |
| May 1    | First Day of the Month Blessing                                  |
| May 10   | Monthly Service, Sermon, Refreshments                            |
| May 24   | Memorial Day Cemetery Visitation & Joint Family Memorial Service |
| June 1   | First Day of the Month Blessing                                  |
| June 10  | Monthly Service, Sermon, Refreshments                            |
| June 19  | Golf Tournament at Ewa Beach Golf Club                           |

<sup>\*</sup>Misogi (Ritual bathing for cleansing and purification at the beach) is observed once a month, usually on a full moon day. Please contact Izumo Taisha Hawaii for more details.

# **30th Anniverary Golf Tournament**

Applications for the 2020 Scholarships will be posted on the Izumo Taisha website in January 2020. Izumo Taisha Hawaii will again be awarding four \$1,000 scholarships at the Scholarship Golf Tournament to be held on **Friday, June 19, 2020**, which will be our 30th anniversary tournament.



### **SUPPORT US WITH AMAZON SMILE!**

When you shop at AmazonSmile, Amazon donates 0.5% of the purchase price to Izumo Taishakyo Mission of Hawaii.

For the holidays or just everyday, bookmark the link https://smile.amazon.com/ch/99-6006486 and support us every time you shop!

#### **VISIT OUR WEBSITE!**

You can find lots of information about Izumo Taisha. Please visit us!



#### SHINTO 101: SHINTO RITUALS REFLECT TRADITIONAL JAPANESE CULTURE

#### **Origin of Shinto 101**

The priests at the Izumo Taisha Hawaii agreed that the best way to teach the basic practices and beliefs of Shinto is to do so at each Monthly Worship Service. We call the series of compact presentations "SHINTO 101".

There are young and old attending the monthly service. SHINTO 101 is presented after the sermon delivered by **Bishop Daiya Amano** followed by brief comments made by other Directors.

Shinto practices are also part of Japanese culture. To fully understand Japanese culture, Shinto practices must also be studied. All classes are taught in English by **Rev. Jun Miyasaka**, Assistant to the Chief Priest. The following are some sample presentations made in the past.

#### Class #1: "Bowing"

Bowing is not only a typical practice in Shinto but also in Japanese culture. It is an expression of respect. When we greet friends or coworkers, we do the "shallow" bow or the nod of the head. We greet an employer, teacher or elder with a "middle" bow. A "deep" bow



is reserved for *Kami* (Gods) when we are before the altar. A "90-degree" bow is done at the altar in a formal setting by the priests and those who are able to do so.

**Proper posture** must be maintained in bowing. The hands are placed naturally on the lap. The feet are joined at the heels in a regular standing position. The knees are not bent and the back is held straight when bowing from the waist. The bowed position is held for about "three" seconds before returning to the original upright position. **Class #2: "Clapping"** 

A Third Century Chinese book refers to the people of "Wa" (Japan) greeting each other respectfully by clapping. Takatomi Senge, the 1st Superintendent of Izumo Taishakyo, wrote a century ago that, "Clapping is a Shinto ritual that shows great respect toward the Kami."

Historically, hands were clapped consecutively a different number of times at each Shinto Shrine; such as clapping two times ("clap-clap") or four times or eight times, etc. Clapping two times consecutively was a standard established in the 19th century.

On the other hand, Izumo Taisha has consistently maintained its consecutive "four-clap" ritual. Why four times? Some scholars think even numbers, such as "2" or "4" or "8" were sacred numbers. Izumo Taisha is one of the major Shinto Shrines and deserves "double" claps.

**Clapping Technique.** First, we extend our arms forward with the elbows slightly bent and join the palms of the hands about a foot in front of our chest, slightly farther

than a position used in prayer. The tips of the fingers of the right hand are placed near the second notch of the fingers of the left hand. The right palm is slightly below that of the left palm.

To clap, the palms of both hands are separated to the width of the shoulders and quickly joined together to produce a loud clapping sound. With the right technique, force is not needed. The only exception to clapping with no sound is at a funeral.

# Izumo Taishakyo Mission of Hawaii's Board of Directors 2020

**President Other Directors** Fred Miura Florence Morikawa Kay Takemura **Vice President** Yasuko Amano Tomoko Takumi Dr. Danny Takanishi Masanori Miyao **Treasurer** Karlton Tomomitsu Les Sakuma Gary Hiraga Asher Okada Secretary Hiroshi Ikeda Terrence Ing Fumiya Kawachi

**Bishop** 

Daiya Amano

#### WELCOME TO IZUMO TAISHA MEMBERSHIP!

Rev. Jun Miyasaka

Only with active members can we fully carry out the programs of the organization. There is much that can be gained religiously, culturally and socially to enrich our lives. We ask for your continued membership and involvement at Izumo Taisha to continue the efforts of our ancestors. If you can help at our Shrine activities regularly, we would be very thankful for your *kokua* (cooperation).

Our membership dues are just **\$10.00** payable to Izumo Taishakyo Mission of Hawaii, 215 North Kukui Street, Honolulu, Hawaii 96817. We accept cash or personal check for payment.

Member benefits include:

- 1. Newsletters by mail with information about Shrine activities throughout the year.
- 2. Priests' prayers for members' happiness, health and well-being at our Daily Morning Worship Service and at our Monthly Worship Service on the 10th day of every month.
- 3. Special blessed items received at the services.

Whether a member or not, you are always welcome to attend and participate in our religious and social activities. **Please join us and enjoy our fellowship!** 

### VISITING IZUMO TAISHA GRAND SHRINE IN SHIMANE JAPAN

by Terrence Ing, Board of Directors Member

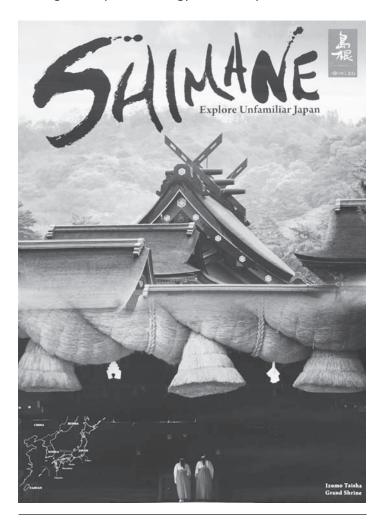
As a longtime member and current secretary for Izumo Taishakyo Mission of Hawaii, I would like to say a few things about visiting our Grand Shrine in Shimane, Japan.

When I was first introduced to Izumo Taisha Hawaii, I had no idea about what to expect regarding the Shinto faith as I was primarily a Chinese Buddhist but, due to circumstances and changes in the temple itself, I was forced to take on a new religion. Many thanks to Dr. Peggy Oshiro and former Reverend Daiya Amano (now current Bishop Amano) for their kindness and faith in Shintoism and for introducing me to Izumo Taisha Hawaii. I was thankful that Reverend Amano had invited Dr. Oshiro and her meditation students to join him for a visit to the Grand shrine in Shimane, Japan, as a Hawaii group was planning a trip there to celebrate the 90th anniversary of Hawaii branch in 2006.

So, as part of her meditation group activities, Dr. Oshiro organized a 10-day meditation retreat, with visits to various temples in Japan and Izumo Taisha in Shimane as part of the retreat. I was chosen by Dr. Oshiro along with Mr. Lee Matsumoto to be chairperson of the Izumo part of the retreat. When we arrived in Shimane, we stayed at Ryokan Takenoya and were there for two nights. It was one of the best places to stay in Shimane, as the Grand Shrine was just steps away from the ryokan itself.

Soon after arriving we were warmly greeted by Mr. Kiyoshi Nagaoka from the Grand Shrine and then taken on a tour of the shrine's premises. The energy and spirituality were unbelievable and interesting as we strolled throughout the premises. We were lucky at the time of our visit as we were able to see and meet former Superintendent Michihiko Senge, who recently passed away. After touring the grounds, we were shown the Kagura-den Hall which was where we would be doing our one-hour sitting meditation retreat the next morning at 4:00 a.m. Upon waking up the next morning at 3:00 a.m., the temperature was in the mid-40's. Mr. Nagaoka greeted us around 3:15 a.m. at the ryokan and we started walking to the Kaguraden Hall around 3:30 a.m. Upon arriving at the Hall we were warmly greeted by about 5 to 7 priests who actually prepared the hall and asked us if they could join us in the sitting meditation. It was a very spiritual feeling I got when they asked us. They said that they were thankful that we came and looked forward to enjoying this experience. They started our meditation by pounding on the huge drum that was located in the corner and then playing the nose flute to begin our retreat. We then silently began our one-hour sitting meditation. I sat in meditation appreciating this once-in-a-lifetime experience with the afterlife and Kamisama. Words could not express the feeling of warmth, peace and love. I was so stunned beyond words that, in my mind, if this is what the afterlife is, I felt prepared now more than ever.

Shortly thereafter, they pounded the drum to end our retreat and when I woke up it seemed like only 15-20 mins had passed but in reality we had been meditating for one full hour. The energy and feeling was very surreal. I couldn't believe that we had actually sat there in the cold for one hour. In my mind, it was unbelievable. Being there was so amazing and I'd like to do it again in the future. I would highly suggest that if you have time and can do it, please pay a visit to the grand shrine in Shimane. You will not regret its spiritual energy and beauty.



English Editor: Rev. Jun Miyasaka Japanese Editor: Bishop Daiya Amano

Assistant: Kristy Sumida

Proofreader: Karlton Tomomitsu Photographers: Sayuri Shiraishi

# 2020 年の人生儀礼をチェックしよう!

ハワイ出雲大社では各種の人生儀礼を行っています。神様にお祈りを捧げ、お守り戴くことにより、 日々の生活を安心して行うことが出来、また様々な困難を乗り越える力が湧いてくるのです。

## 厄年

厄除祓い-厄年の災いを祓い清めます。 厄年は体力的、家庭環境的、あるいは 対社会的にそれぞれ転機を迎える年齢 でもあり、災厄が起こりやすい時期と して忌み慎まれています。また長寿を 祝う還暦 (61歳) や古希 (70歳) など の年祝いと同じく、晴れの年齢として 考えられていました。

通常、私たちの年齢を数えるのは誕 生日ですが、かつては正月元旦(1月1 日)を基準に数えていました。これを数 え年と言います。厄年はその長い歴史か ら数え年で扱われてきました。しかし、 1月生まれと12月生まれが全て同じ年 として扱われるには無理がありますの で、本厄年の前後に前厄、後厄をつけ て調整されたのでした。それは厄年が 3年間ある訳ではなく、実質の厄年は 誕生日を中心に前後6ヶ月を加えた一 年間とみなすのが適切とされています。 つまり早い月に産まれた人は前厄年に 拘わりますが、遅い月に産まれた人は 前厄は考える必要はなく、むしろ本厄 と共に後厄を考えるべきなのです。

#### 2020年の厄年(数え年)は次の通りです。

| 男性 | 25歳 | 後厄 | 1995 年生 | 女性 | 19歳 | 後厄 | 2001 年生 |
|----|-----|----|---------|----|-----|----|---------|
|    |     | 本厄 | 1996 年生 |    |     | 本厄 | 2002 年生 |
|    |     | 前厄 | 1997 年生 |    |     | 前厄 | 2003 年生 |
|    | 42歳 | 後厄 | 1978 年生 |    | 33歳 | 後厄 | 1987 年生 |
|    |     | 本厄 | 1979 年生 |    |     | 本厄 | 1988 年生 |
|    |     | 前厄 | 1980 年生 |    |     | 前厄 | 1889 年生 |
|    | 61歳 | 後厄 | 1959 年生 |    | 37歳 | 後厄 | 1983 年生 |
|    |     | 本厄 | 1960 年生 |    |     | 本厄 | 1984 年生 |
|    |     | 前厄 | 1961 年生 |    |     | 前厄 | 1985 年生 |

# 葬式とみたままつり



死後の霊魂を慰める

人生儀礼の締め括りは葬式です。神 道では神葬祭と呼びます。

私たちは神様の世界(幽世)から身体 と霊魂をもって今生きている世界 (顕世) に産まれました。そして、此の世を精一杯 生き抜いた後、身体は土に戻りますが霊 魂は再び幽世に帰り、幽世大神の元で 永遠に生き続けるのです。亡くなられる 事を帰幽と称するのはここからきていま す。これらの霊魂は家族の一番近くで見 守り、気遣って下さる神様といえます。

ですから葬式を通して、みたま様のこ の世での御功績に敬意を表わし、あの 世でも輝かしい神々の中に加えられる 様に幽世大神に祈ることが大切です。 葬儀に関する諸事については直接出雲 大社に御連絡下さるか、葬儀所と打ち 合わせされることをお薦めします。

また、死後にあの世(幽世)に帰られ た霊魂さまを定期的にお慰めするお祭 りをみたままつりと称し、以下の通りで

- ・50 日祭或は 100 日祭 ・一年祭
- ・3年祭或は5年祭
- •10 年祭以後 10 年毎
- 50年祭まで執り行います。

もちろん、御家族の希望で毎年行っ ても差し支えありません。また、実家や お墓が遠方の方や宗派が異なる方で も、その気持ちがあればみたままつり を執り行うことができます。尚、これら のみたまたまつりは、通常ハワイ出雲大 社のみたま殿で行いますが、自宅や墓 前に於ても行うことが出来ます。

### その他の人生儀礼

それぞれの人生儀礼については以下の通りです。

結婚式 神様の御縁により結ばれた二人が、苦

楽を共に明るく楽しい家庭を築き、子

孫の繁栄を神前に於て誓う儀式です。

安産 子宝に恵まれたことを神様に感謝し、 胎児の健全な発育を願います。懐妊し

て五ヶ月目の戌の日にお祈りすると、犬 の様に安からに多数の子供にあやかれるそう

赤ちゃんの誕生を祝い、神様のお蔭に 初宮詣

よって健やかなる成長をお祈りします。

子供が元気に育ったことを感謝し今 七五三 後も益々の成長を神様にお祈りしま

す。三歳五歳七歳の子供のお祝いで 始まりましたが、年齢に捉われずに子供の未

来を祈ります。

#### 入学・学業成就 合格祈願・就職

生活環境や大きな節目に神々の御加護 を戴き、願いが叶う様にお祈りします。



新車祓 · 交通安全

地鎮祭

新しく購入した車の交通安全・清祓

を致します。

建物の新築や土木工事を行う際に、工事の無 事進行、並に土地や建物が末長く安全である

ことを祈ります。

#### 家・事務所祓清め

新たに求めた家や事務所をお祓いし、今後の生 活の安泰、ビジネスの益々の繁栄、発展を神様 に祈ります。

人生の節目を寿ぎ、今後の健康長命を祈り、神 年祝い 様の更なるお守りを願います。年齢によるお祝 いは以下の通りです。年齢は数え年です。

> 61 歳 - 環暦 70歳-古稀 77歳-喜寿 80 歳 - 傘寿 88 歳 - 米寿 90歳-卒寿 100歳-上寿。百寿 99歳-白寿 108 歳 - 茶寿 111歳-皇寿

**心願成就** 神様に感謝の誠を捧げ、これからの心 に思い描く願い事が首尾よく叶えられ る様にお祈りします。もちろん努力もし

#### 幸魂奇魂 守給幸 給

この唱え言葉は"神語"と呼ばれ、日々の生活の中でい つでも、どこでも唱えられます。神語を唱えることにより 祈りを深め、神様の御霊力を戴き、幸せの御縁を結べるの です。神様のみこころとの調和により、明るく楽しい和や かな日々を過ごしましょう。

## 雲太・天下無雙の大廈・国中第一の霊神 (三つとも出雲大社の別称です)

日本の島根県に今も鎮座される出雲大社に は長い歴史があります。それは日本の古い書 物である"古事記"や"日本書紀"にも記述 があることからも推察できます。

それによると日本の国土が形成された後、多くの神々が活躍され国の発展の為に努力されていました。そのお蔭で国土も安定し国民も豊かになった頃、国譲りの議が定まりました。大國主大神様が治めていた国土を高天原と称する場所を治めていた天つ神に捧げる事業です。それで大國主大神様は御子神等の御意見をよく聴取され、納得のゆく思慮をめぐらされ、私心の一切を捨てて、御念願の通り平和裡に愛着深き国土を天つ神に捧げられたのです。

その卓越した見識により大國主大神様は神々の親神として神事を治め、天日隅宮と呼ばれる柱は高く太く、板は広く厚い大きな神社に住んで戴くことになりました。しかも国譲りを受ける側が恩返しに神社の造営をしただけでなく、天穂日命(天照大御神の御子神様)が祭祀を司どるという特別扱いなのです。そして天穂日命はその後出雲大社教の教祖として、また千家國造家の祖として祀られることになりました。

この様な経緯で当時の技術の粋を尽くした出雲大社は、平安時代中期には「雲太。和二。 常芸され、」と称せられ建物の大きさの一番に輝いたのです。出雲大社が大社と呼ばれる由来は真にここにあるのです。ちなみに和二は大和国の東大寺大仏殿、京三は京都の大極殿八省を指します。

ところで、出雲大社にお祀りされている大國 主大神様は、御誕生以来様々な御難や御試練を 重ねられています。その中から幾つか紹介しま す。まずは"手間山焼石の御難"と呼ばれるも のです。大きな赤い猪が山から降りてくるので しっかりと受け止めなさい、と唆され真赤に焼 けた大石を抱え焼け死んでしまうのです。この 時はその母親神様がその理不尽さを天の神様に れ治療に当り生き返ることが出来ました。また "茹矢の御難"は、大きな木を縦に割きその間 を茹矢で開けている処へ大國主大神様を欺いて 誘き入れ支え棒の役割をしている矢を外して拷 ち殺してしまったのです。またしても母親神様 が真先に駆け付け其の木を裂いて助け出したの でした。この様に大國主大神様は二度もその生 命を奪われながらも、その都度行き返り蘇られ たのです。

しかし、その後も矢を射られ殺されそうになったので母親神様が、このままでは本当に殺されてしまうと思い類佐之男命を頼って、大國主大神様を根堅洲國に向かわせたのです。実は安心と思われたこの場所でも、夜寝ている時に蛇の大群に襲われたり、鳴鏑矢を捜しに野原に居たら突然野火に囲まれたり、また、八田間の大室屋という場所では虱を退治せよという命令が、虱ではなく百足であったり、と思いもよらない試練に度々出くわしたのです。幸いな事に大國主大神様はこれらの難題を周囲の多くのお助けにより首尾よく成し遂げられ、須佐之男命の娘である須勢理毘売と共に出雲の地に還られたのです。

この様に大國主大神様であっても理由無き苦しみや難行に遭われたのです。しかし、それらを忍耐と努力で乗り越えられたからこそ晴れて偉大なる神様になられたのです。ですから私たちも神様に倣い幸い事や苦しい事が続いても、明るい前向きな気持ちで持ち堪える事によって、新たな希望や喜びを得る事にもなるのです。自分の心を良い方向に向け何事にも諦めずに努力を重ねることが大切なのです。自分の心掛け次第で人生は開かれるのです。ですからお互い今こそ心機一転頑張りましょう。

# TYPICAL EXAMPLES OF CEREMONIES AND RITUALS OBSERVED AT SHRINE

### **NEW YEAR'S BLESSING (Hatsumoude)**

is the visit to the shrine to receive blessing to start year with a "clean slate."

#### **BABY'S FIRST BLESSING**

(*Hatsumiyamairi*) is held on or near the 32nd day since birth for a male baby and 33rd day since birth for a female baby. Convenient days and weekends and not exact days are allowable.

#### **CHILDREN'S BLESSINGS**

(*Shichi-Go-San*) are held in November for children who are 7, 5 and 3. These are like the confirmation or presentation to the shrine, thanksgiving for their health and well-being and progress in their growth and education.

#### **CAR AND BOAT BLESSINGS**

are performed for owners and amulets are given to them.

#### **GROUND BREAKING (Jichinsai)** for

home, office and buildings are performed on site or at the shrine, to bless and purify the ground, the owners, family, business owners, contractors, equipment and others connected with the project.

**HOUSE BLESSING** (*lekiyome*) are held upon occupying the home, performed at home or at the shrine, to bless and purify the house, the home owners, family, and others.

#### **SIGNIFICANT AGES (Yakudoshi)**

celebrating of ages 25, 42, 61(\*) for men and 19, 33, 37(\*) for women. The ancient people who had shorter life spans considered these ages to be full of major changes and hazards. Therefore, these benchmark ages are traditionally marked with purification, blessing and thanksgiving. (\*counted in oriental ages) **WEDDINGS WITH TRADITIONAL KIMO- NO OR WESTERN GOWN** are performed with the traditional ceremony, such as, the "san-san-kudo" or "3 x 3 or 9 times" sipping from the sake cup and other rituals to bond the bride and groom.

## ON SHINGO "PRAYER TO KAMI (GODS)"

The simple prayer below is recited three times during most services. You may recite it at any time:

### "SAKI-MITAMA, KUSHI-MITAMA, MAMORI-TAMAI, SAKIHAE-TAMAE."

幸魂奇魂 守給幸給

This is the most basic prayer asking Kami for His protection and guidance at all times, and to ask for deliverance of happiness and well-being. 、初日の光 四方に輝く 四方に輝く 一 今朝の空 たぐへつこ たぐへつこ



月

 $\exists$ 

#### <参拝のご案内>

社務所受付時間(御守授与、祈願受付等) 午前8時30分~午後4時45分まで。 開門中はいつでもご参拝いただけます。

#### <祈願のご案内>

初宮詣り、七五三、良縁成就、厄除、交通安全等のご祈願、結婚式、 地鎮祭、家清め、事務所祓い、神葬祭等も受付けています。 ご祈願は予約制ですので、電話または E-mail にて受付時間内に お問い合わせ下さい。

#### <御祭神>

大國主大神 ハワイ産土神

(合祀)沖縄神社・波上宮・普天満宮の御分霊、恵美須神社、 アイエア・ワイアナエ氏神、稲荷神社、祖霊社

#### <祭日>

2020年 10月 11日(日) 例大祭 (114周年) 毎月 10 日 月次祭

#### <由緒>

出雲大社(島根県出雲市鎮座)の分院。

1906年(明治39年)広島県の神職であった宮王勝良初代分院長によって日系移民への神道布教を目的とした出雲大社教会所が開設されたことに始まる。ハワイ準州政府より正式な法人認可(1919年)を受けた後、出雲信仰の積極的な布教活動を展開。1922年(大正11年)には現在の大社造の社殿が完成し、翌年日本からも出雲大社教管長一行が来布して盛大な祝祭が執り行われた。日本文化の象徴的存在として発展を見るも、1941年(昭和16年)の日米開戦により全活動の停止、財産の没収、神職の身柄拘束など甚大な被害を受けた。戦後、収容所より帰布した宮王重丸二代分院長は仮社殿の神明奉仕の傍ら約10年間に及ぶ長い法廷闘争を支援者・崇敬者と共に続け、勝訴返還された社殿を現在地に移築修理。1969年(昭和44年)には竣功大祭を賑々しく奉仕し、ハワイの風土に溶け込んだ神社として教勢を復興させた。2006年(平成18年)には100周年、2016年(平成28年)には創祀110周年奉祝記念大祭が執り行われた。

#### Q. なぜ出雲大社がハワイにあるのでしょうか?

明治時代、ハワイ王国と日本政府との間に締結された条約に則りハワイに到着した移民たちには、出雲大社の信仰圏である広島県、山口県など西日本の出身者が多くいました。そうした中、当時の出雲大社教管長の命を受けたのが広島県出身の神職・宮王勝良であり、1906年(明治39年)からホノルル市のダウンタウンにハワイ分院が開かれ出雲大社の信仰を拡めたからです。以来、様々な時代を経て2020年は114周年になります。

#### Q.「布哇」、「馬哇」は一体何と読むのですか?

「布哇」は明治の移民の人々が考えた当て字で"ハワイ"と読みます。また「馬哇」はマウイと読ませています。ちなみに中国の移民の人々はハワイを「夏威夷」と記しています。

#### 買い物しながら出雲大社に寄付しよう!

AmazonSmile での買い物時に下記リンクの https://smile.amazon.com/ch/99-6006486 で ハワイ出雲大社を選ぶと、料金の 0.5%が Amazon からハワイ出雲大社に寄付されます。 皆さんが必要な買い物をするだけで、 ハワイ出雲大社にサポートができます!



#### ハワイ出雲大社のウェブサイトができました!

ハワイ出雲大社のいろいろな情報を見る事ができます。 ぜひご覧ください。

www.izumotaishahawaii.com

